

---

STATUTORY INSTRUMENTS

---

**2015 No. 803**

**REPRESENTATION OF THE PEOPLE, WALES**

The Parliamentary Elections (Welsh  
Forms) (Amendment) Order 2015

*Made* - - - - *19th March 2015*  
*Laid before Parliament* *23rd March 2015*  
*Coming into force in accordance with article 1(2)*

The Lord President of the Council, in exercise of the powers conferred by section 26(2) of the Welsh Language Act 1993(1), as applied by section 22 of the Representation of the People Act 1985(2), makes the following Order.

**Citation and commencement**

1.—(1) This Order may be cited as the Parliamentary Elections (Welsh Forms) (Amendment) Order 2015.

(2) This Order comes into force on the day after the day on which it is made.

**Interpretation**

2. In this Order—

- (a) “the 2007 Order” means the Parliamentary Elections (Welsh Forms) Order 2007(3); and
- (b) unless otherwise stated, any reference to a numbered article or Schedule is a reference to the article or Schedule bearing that number in the 2007 Order.

**Amendment of the 2007 Order**

3.—(1) The 2007 Order is amended as follows.

(2) In article 4 (Welsh versions of forms of words)—

- (a) for paragraph (1) substitute—

---

(1) [1993 c.38](#); the Lord President of the Council is the “appropriate minister” for the purposes of section 27(4) of the 1993 Act. The relevant powers of the Secretary of State under the Representation of the People Act 1983 ([c.2](#)) are exercisable concurrently with the Lord President of the Council by virtue of article 3 of the Lord President of the Council Order 2010 ([S.I. 2010/1837](#)).

(2) [1985 c.50](#); section 22 was inserted by section 35(5) of the Welsh Language Act 1993.

(3) [S.I. 2007/1014](#), amended by [S.I. 2010/1078](#).

- “(1) In the Form of Front of Ballot Paper in the Appendix of Forms to Schedule 1 to the 1983 Act (parliamentary elections rules)—
- (a) “Ethol Aelod Seneddol ar gyfer etholaeth [*rhowch enw'r etholaeth*]” is prescribed as the form of words in Welsh for the words “Election of the Member of Parliament for the [*insert name of constituency*] constituency”;
  - (b) “Pleidleisiwch ar gyfer un ymgeisydd yn unig trwy roi croes [x] yn y blwch nesaf at eich dewis” is prescribed as the form of words in Welsh for the words “Vote for only one candidate by putting a cross [x] in the box next to your choice”.
- (b) in paragraph (2) for “immediately beneath” substitute “together above or below”.
- (3) In article 5 (Welsh version of prescribed forms and a form of words)—
- (a) make the existing provision paragraph (1); and
  - (b) after paragraph (1) as so renumbered insert—
 

“(2) Form 5 in Schedule 1 to this Order is prescribed as the Welsh version that may be used at a parliamentary election in Wales in place of the form prescribed by paragraph 29 of Schedule 2 to the Representation of the People (Combination of Polls) (England and Wales) Regulations 2004<sup>(4)</sup> (companion declaration for combined polls) when the poll at the election is taken together with one or more other polls under section 15 of the Representation of the People Act 1985<sup>(5)</sup>.”
- (4) In article 6 (Welsh and English versions of prescribed forms and a form of words)—
- (a) make the existing provision paragraph (1);
  - (b) in paragraph (1) as so renumbered, after sub-paragraph (d) insert—
 

“(da) in the case of form 4A, the notice prescribed by paragraph 9 of Schedule 2 to the Representation of the People (Combination of Polls) (England and Wales) Regulations 2004 (voting compartment notice for combined polls);”
  - (c) after paragraph (1) as so renumbered insert—
 

“(2) Forms 4, 4A, 13, 14, 18 and 19 set out in Schedule 2 to this Order are to be used at a parliamentary election in Wales only where the poll at that election is taken together with one or more other polls under section 15 of the Representation of the People Act 1985.”
- (5) In Schedule 1 (Welsh version of prescribed forms and a form of words)—
- (a) for Form 1 substitute Form 1 (certificate of employment) in Schedule 1 to this Order;
  - (b) after Form 4 insert Form 5 (companion declaration for combined polls) in Schedule 1 to this Order.
- (6) In Schedule 2 (Welsh and English versions of prescribed forms and a form of words)—
- (a) for each of the following forms substitute the corresponding form in Schedule 2 to this Order—
    - (i) Form 1 (form of back of ballot paper);
    - (ii) Form 4 (form of directions for the guidance of voters in voting (guidance for voters at a combined poll));
    - (iii) Form 5 (official poll card);
    - (iv) Form 6 (official postal poll card);

---

(4) S.I. 2004/294, amended by S.I.s 2006/3278, 2007/1025, 2012/1917, 2014/920.

(5) Section 15 was amended by section 3 of the European Communities (Amendment) Act 1986 (c.58), section 3 of the Elections Act 2001 (c.7), section 127 of and paragraph 7 of Schedule 7 to the Local Government Act 2003 (c.26), section 6 of and paragraphs 14 and 15 of the Schedule to the Fixed-term Parliaments Act 2011 (c.14), and section 2 of the Scotland Act 2012 (c.11).

- (v) Form 7 (official proxy poll card);
  - (vi) Form 8 (official proxy postal poll card);
  - (vii) Form 12 (postal voting statement);
  - (viii) Form 13 (postal voting statement (for use where there is a joint issue and receipt of postal ballot papers));
  - (ix) Form 14 (postal voting statement (for use when a poll is combined with another poll but the postal ballot papers are not combined));
  - (x) Form 15 (statement as to postal ballot papers);
- (b) after Form 4 insert Form 4A (voting compartment notice for combined polls) in Schedule 2 to this Order.

Signed by authority of the Lord President of the Council

19th March 2015

*Sam Gyimah*  
Minister for the Constitution  
Cabinet Office

**Status:** This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

SCHEDULE 1

Article 3(5)

Form 1: Certificate of Employment

Ffurflen 1: Tystysgrif Cyflogaeth

<b>Tystysgrif Cyflogaeth</b>
<b>Ethol yr Aelod Seneddol ar gyfer etholaeth [rhowch enw'r etholaeth]</b>
Dyddiad etholiad (rhowch enw'r diwrnod) (rhowch y dyddiad) (enw'r mis) (blwyddyn)
Mae gan yr unigolyn a enwir isod hawl i bleidleisio mewn unrhyw orsaf bleidleisio yn yr etholaeth uchod ar gynhyrchu ac ildiad o'r tystysgrif hon i'r Swyddog Canlyniadau.
<p>Rwy'n tystio na ellir disgwyl yn rhesymol i _____ (enw'r etholwr)</p> <p>sydd â'r rhif* _____ yn y gofrestr o etholwyr ar gyfer yr etholaeth a enwir uchod, fynd yn bersonol i'r orsaf bleidleisio a ddyrannwyd iddynt yn yr etholiad hwn oherwydd ei gyfogaeth neu ei chyfogaeth ar y dyddiad uchod i ddiben yn gysylltiedig â'r etholiad hwn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- fel cwnstabl**</li> <li>- fel Swyddog Cymorth Cymunedol yr Heddlu **</li> <li>- gennyf f (Yn berthnasol i staff y Swyddog Canlyniadau Gweithredol yn unig)**</li> </ul> <p>Llofnod _____ Swyddog Canlyniadau Gweithredol /Swyddog yr Heddlu (Arolygydd neu uwch)**</p> <p>Dyddiad _____</p> <p>* Gellir dod o hyd i rif yr etholwr ar y cerdyn pleidleisio a anfonwyd atynt yn fuan wedi cyhoeddi'r etholiad, neu gellir ei wirio trwy gysylltu â'r Swyddog Cofrestru Etholiadol.</p> <p>** Y sawl sy'n cwblhau'r ffurflen i ddileu pa bynnag un nad yw'n berthnasol.</p>

Form 5: Companion Declaration for Combined Polls

Ffurflen 5: Datganiad Cydymaith gyfer Etholiadau Cyfun

**Status:** This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<b>Datganiad ar gyfer cydymaith etholwr gydag anableddau</b>	
<p>* [Ethol yr Aelod Seneddol ar gyfer etholaeth [<i>rhowch enw'r etholaeth</i>]]</p> <p>* [Ethol Aelodau Senedd Ewrop ar gyfer [<i>rhowch enw'r Rhanbarth, e.e. 'Rhanbarth y Gogledd Orllewin'</i>]]</p> <p>* [Ethol cynghorwyr i [<i>rhowch enw'r awdurdod lleol/cyngor cyngor cymuned yn llawn</i>]]</p> <p>* <i>Dileer neu addaswch fel sy'n briodol</i></p>	
Dyddiad yr etholiad(au) [ <i>dydd</i> ] [ <i>dyddiad</i> ] [ <i>mis</i> ] [ <i>blwyddyn</i> ]	
<p>Mae pleidleisiwr gydag anableddau yn bleidleisiwr sydd wedi gwneud datganiad ei fod ef neu hi mor analluog oherwydd dallineb neu anabledd arall, neu gan ei anallu i ddarllen, fel nad yw'n gallu pleidleisio yn yr etholiad(au) heb gymorth.</p> <p>Yn y ffurflen hon, mae "pleidleisiwr" yn golygu'r sawl sy'n pleidleisio yn yr etholiad ac mae'n cynnwys rhywun sy'n gweithredu fel dirprwy.</p>	
<b>Rhan 1 i'w gwblhau gan gydymaith y pleidleisiwr</b>	
Enw'r cydymaith	
Cyfeiriad y cydymaith	
Enw'r etholwr	
[ <i>Dim ond i'w ddefnyddio os yw'r etholwr anabl yn gweithredu fel dirprwy</i> ] Mae'r etholwr yn gweithredu fel dirprwy ar gyfer:	
Rhif yr etholwr [ <i>Os yw'r etholwr anabl yn gweithredu fel dirprwy, dyma rif y sawl mae'r etholwr yn gweithredu ar ei ran</i> ]	

**Status:** This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p><b>Gofynnwyd i mi gynorthwyo'r etholwr a enwyd uchod i gofnodi ei bleidlais yn yr etholiad(au). Rwy'n datgan:</b></p> <p><b>(1)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mae gennyf hawl i bleidleisio fel etholwr yn yr etholiad(au)</li> </ul> <p><b>neu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fi yw *cymar/*partner sifil/*rhiant/*brawd/*chwaer/*plentyn y pleidleisiwr gydag anabledau ac rwyf dros 18 oed</li> </ul> <p>*Dileer pa bynnag un nad yw'n berthnasol</p> <p><b>A</b></p> <p><b>(2)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nid wyf wedi cynorthwyo mwy nag un pleidleisiwr gydag anabledau yn yr etholiad(au) yn flaenorol. Os ydw i wedi cynorthwyo pleidleisiwr arall, ei enw a chyfeiriad yw:</li> </ul>			
[Cwblhewch os yn briodol] Enw a'ch cyfeiriad yr unigolyn arall a gynorthwywyd			
<b>SYLWER – Mae'n drosedd i wneud datganiad anwir ar y ffurflen hon gan wybod hynny.</b>			
Llofnod cydymaith		Dyddiad	
<b>Rhan 2 i'w gwblhau gan y Swyddog Llywyddu</b>			
Rydw i, sydd wedi llofnodi isod, sef y Swyddog Llywyddu ar gyfer:			
Gorsaf bleidleisio		Etholaeth	
Yn ardystio trwy hyn y llofnodwyd y datganiad uchod yn fy mhresenoldeb.		Llofnod y Swyddog Llywyddu	
Dyddiad		Amser (union)	

## Ffurflen 1: Ffurf ar gyfer Cefn y Papur Pleidleisio

Number  
Rhif

*[Other unique identifying mark]*  
*[Nod adnabod unigryw arall]*

United Kingdom Parliamentary election in the constituency of *[insert name of constituency]*  
Etholiad Seneddol y Deyrnas Unedig yn etholaeth *[rhowch enw'r etholaeth]*

on..... 20....  
ar ..... 20....

Form 4: Form of Directions for the Guidance of Voters in Voting (Guidance for Voters at a Combined Poll)

Ffurflen 4: Ffurf Cyfarwyddiadau Gynorthwyo'r Pleidleiswyr wrth Iddynt Bleidleisio (Arweiniad Bleidleiswyr mewn Etholiadau Cyfun)

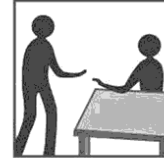
*Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.*

## Sut i bleidleisio yn yr etholiadau How to vote at these elections

1

Ewch at y ddesg a dweud wrth y staff beth yw eich enw a'ch cyfeiriad. Byddant yn rhoi eich papurau pleidleisio i chi.

Go to the desk and tell the staff your name and address. They will give you your ballot papers.



2

Ewch â'ch papurau pleidleisio i fwth pleidleisio.

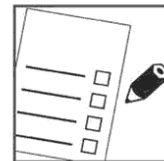
Take your ballot papers to a voting booth.



3

Darllenwch y cyfarwyddiadau yn y bwth a marcio eich papurau pleidleisio.

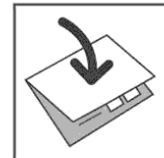
Read the instructions in the booth and mark your ballot papers.



4

Pan fyddwch wedi marcio eich papurau pleidleisio, plygwch nhw fel nad oes unrhyw un yn gallu gweld sut ydych chi wedi pleidleisio.

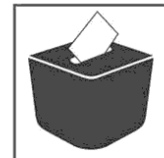
When you have marked your ballot papers, fold them so that nobody can see how you have voted.



5

Rhowch eich papurau pleidleisio wedi eu plygu yn y blwch [blychau] pleidleisio [priodol].

Put your folded ballot papers into the [appropriate] ballot box[es].



**(!) Mae pleidleisio'n gyfrinach. Peidiwch â gadael i neb weld sut ydych chi wedi pleidleisio.**

**Voting is secret. Do not let anyone see how you have voted.**

**i Os byddwch yn gwneud camgymeriad neu angen cymorth, holwch y staff.**

**If you make a mistake or need some help, just ask the staff.**



**Status:** This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>*ETHOLIAD SENEDDOL (papur pleidleisio [Nodwch y lliw])</p> <p>Pleidleisiwch dros UN YMGEISYDD YN UNIG drwy roi croes [X] yn y blwch nesaf at eich dewis.</p> <p>*ETHOLIAD SENEDD EWROP (papur pleidleisio [Nodwch y lliw])</p> <p>Pleidleisiwch UNWAITH YN UNIG trwy roi croes [X] yn y blwch nesaf at eich dewis.</p> <p>*ETHOLIAD CYNGOR [Nodwch enw'r cyngor] (papur pleidleisio [Nodwch y lliw])</p> <p>*[Pleidleisiwch ar gyfer DIM MWY NA ____ YMGEISYDD trwy roi croes [X] yn y blwch nesaf at BOB UN o'ch dewisiadau.]</p> <p>*[Pleidleisiwch UNWAITH YN UNIG drwy roi croes [X] yn y blwch nesaf at eich dewis.]</p> <p>PEIDIWCH Â RHOI UNRHYW FARC ARALL AR Y PAPUR PLEIDLEISIO NEU MAE'N BOSIBL NA FYDD EICH PLEIDLAIS YN CYFRIF</p> <p>* [PLEIDIWCH Â PHLYGU'R PAPURAU PLEIDLEISIO AR GYFER [nodwch ym mha etholiadau y cyfrif y pleidleisiau'n electronig] Postiwch nhw, wyneb i lawr, yn y blwch pleidleisio [*priodol]]</p> <p><i>*Llenwch neu gadewch allan fel bo'n briodol</i></p>	<p>*PARLIAMENTARY ELECTION ([Specify colour] ballot paper)</p> <p>Vote for ONLY ONE CANDIDATE by putting a cross [X] in the box next to your choice.</p> <p>*EUROPEAN PARLIAMENTARY ELECTION ([Specify colour] ballot paper)</p> <p>Vote ONLY ONCE by putting a cross [X] in the box next to your choice.</p> <p>*[Specify name of council] COUNCIL ELECTION ([Specify colour] ballot paper)</p> <p>*[Vote for NO MORE THAN ____ CANDIDATES by putting a cross [X] in the box next to EACH of your choices.]</p> <p>*[Vote ONLY ONCE by putting a cross [X] in the box next to your choice.]</p> <p>PUT NO OTHER MARK ON THE BALLOT PAPER OR YOUR VOTE MAY NOT COUNT</p> <p>*[PLEASE DO NOT FOLD THE BALLOT PAPERS FOR [specify the elections at which the votes are to be counted electronically].</p> <p>Post them, face downwards, in the [*appropriate] ballot box.]</p> <p><i>*Complete or omit as necessary</i></p>
---	---

Form 5: Official Poll Card

Ffurflen 5: Cerdyn Pleidleisio Swyddogol

Front of card

**Status:** This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<b>Poll card / Cerdyn pleidleisio</b>
<b>Election of Member of Parliament for the <i>[insert name of constituency]</i> constituency</b> <b>Ethol Aelod Seneddol ar gyfer etholaeth <i>[rhowch enw'r etholaeth]</i></b>
Date of election <i>[Day] [Date] [Name of the Month] [Year]</i> Dyddiad yr etholiad <i>[Dydd] [Dyddiad] [Enw'r Mis] [Blwyddyn]</i>

<b>Voting information / Gwybodaeth pleidleisio</b>	
Polling day Ddiwrnod pleidleisio	
Voting hours Oriau pleidleisio	
Your polling station will be Eich gorsaf pleidleisio fydd	

<b>Your details:</b> <b>Elch manylion:</b>
* <i>[Elector's name and qualifying address details here]</i> * <i>[Enw'r etholwr a manylion cyfeiriad cymwys yma]</i>
* <i>Acting Returning Officer to omit where poll card sent to an anonymous elector. Poll card to an anonymous elector must be delivered in a sealed envelope</i> * <i>Swyddog Canlyniadau Gweithredol i'w adael allan pan fo'r cerdyn pleidleisio yn cael ei anfon at etholwr diennw. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfonir at etholwr gyda chofrestrriad diennw gael ei anfon mewn amlen wedi'i selio</i>
<b>Number on register:</b> <b>Rhif ar y gofrestr:</b>

\*\* [You do not need to take this card with you in order to vote.]  
\*\* [Does dim rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi er mwyn cael pleidleisio.]

\*\* [You must have this card with you. You cannot vote without it.]  
\*\* [Rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi. Ni chewch chi pleidleisio hebdo.]

\*\* *If anonymous elector omit the words in the first set of brackets, if not omit the words in the second set of brackets.*  
\*\* *Os yn etholwr diennw, dylid eithrio'r geiriau yn y set gyntaf o fracedi, os nad dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi.*

*[Insert helpline and other details including website].*  
*[Rhowch rif y llinell gymorth a manylion eraill yn cynnwys gwefan].*

Please turn over / Trosodd os gwelwch yn dda

*Back of card*

*This space for map or other information such as helpline and website details*  
*Y bwch hwn ar gyfer map neu wybodaeth arall megis manylion llinell gymorth a gwefan*

- It is an offence to:**  
**Mae'n drosedd:**
- vote more than once at this election, unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person
  - i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio ar eich rhan eich hun ac fel dirprwy i rywun arall
  - vote as a proxy at this election for more than two people, unless you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild
  - i bleidleisio fel dirprwy yn yr etholiad hwn ar gyfer mwy na dau o bobl, oni bai mai chi yw eu priod,artner sifil, rhiant, taid neu nain, brawd, chwaer, plentyn neu ŵyr neu wyres
  - vote as a proxy for someone if you know that by law they are not allowed to vote
  - i bleidleisio fel dirprwy i rywun y gwyddoch nad oes ganddo hawl i bleidleisio yn ôl y gyfraith

**📞 If you need any help or to find out if your polling station is accessible, please contact us.**  
**Os byddwch angen unrhyw gymorth, neu i ddarganfod a yw eich gorsaf pleidleisio yn hygyrch, cysylltwch â ni.**

*[Acting Returning Officer to add contact details including website if appropriate]*  
*[Swyddog Canlyniadau Gweithredol i ychwanegu manylion cyswllt yn cynnwys gwefan os yn briodol]*

**If undelivered return to:**  
**Os na ddanfonwyd dychweler i:**

*[insert return address]*  
*[rhowch y cyfeiriad dychwelyd]*

**If you are away or cannot go to the polling station on *[day]* *[date of poll]* you can do one of the following:**  
**Os ydych i ffwrdd neu'n methu mynd i'r orsaf pleidleisio ar *[dydd]* *[dyddiad y bleidlais]* Gallwch wneud un o'r canlynol:**

- Apply to vote by post. Completed applications must reach us before 5pm on *[day]* *[date of deadline]*. If you are given a postal vote, you will not be able to vote in person at this election.
- Gwneud cais i bleidleisio trwy'r post. Rhaid i geisiadau wedi eu cwblhau ein cyrraedd cyn 5pm ar *[dydd]* *[dyddiad cau]*. Os rhoddir pleidlais bost i chi, ni fyddwch yn gallu pleidleisio mewn person yn yr etholiad hwn.

**OR**  
**NEU**

- Apply to vote by proxy (this means someone else can vote on your behalf). Completed applications must reach us before 5pm on *[day]* *[date of deadline]*. If you appoint a proxy, you can vote if you wish, but only if your proxy has not already voted on your behalf and has not got a postal vote for you.
- Gwneud cais i bleidleisio drwy ddirprwy (mae hyn yn golygu y gall rhywun arall bleidleisio ar eich rhan). Rhaid i geisiadau wedi eu cwblhau ein cyrraedd cyn 5pm ar *[dydd]* *[dyddiad cau]*. Os ydych yn penodi dirprwy, gallwch bleidleisio os ydych yn dymuno, ond dim ond os nad yw eich dirprwy eisoes wedi pleidleisio ar eich rhan, ac nad oes ganddo eifganddi hi bleidlais bost ar eich rhan.

**If after 5pm on *[the sixth day before the date of the poll]* you are unable to vote in person because you:**  
**Os wedi 5pm ar *[y chweched diwrnod cyn dyddiad y bleidlais]* ni allwch bleidleisio'n bersonol oherwydd:**

- Have a medical emergency after 5pm on *[day]* *[date of deadline]*
- os cewch chi argyfwng meddygol ar ôl 5pm ar *[dydd]* *[dyddiad cau]*
- Learn you cannot go to the polling station because of work reasons
- Eich bod yn cael gwybod na allwch fynd i'r orsaf pleidleisio oherwydd rhesymau gwaith

You can apply to vote by proxy. Completed applications must reach us before 5pm on *[day]* *[date of deadline]*. To find out how to apply, call the helpline immediately.

Gallwch wneud cais i bleidleisio drwy ddirprwy. Rhaid i geisiadau wedi eu cwblhau ein cyrraedd cyn 5pm ar *[dydd]* *[dyddiad cau]*. I ddarganfod sut i wneud cais, foniwch y llinell gymorth ar unwaith.

The Acting Returning Officer issued this card.  
Cyhoeddwyd y cerdyn hwn gan y Swyddog Canlyniadau Gweithredol.

Form 6: Official Postal Poll Card  
Ffurflen 6: Cerdyn Pleidleisio Swyddogol Drwy'r Post  
Front of card

**Status:** This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<b>Postal poll card / Cerdyn pleidlais bost</b>
<b>Election of Member of Parliament for the [insert name of constituency] constituency</b> <b>Ethol Aelod Seneddol ar gyfer etholaeth [rhowch enw'r etholaeth]</b>
Date of election [Day] [Date] [Name of the Month] [Year] Dyddiad yr etholiad [Dydd] [Dyddiad] [Enw'r Mis] [Blwyddyn]

<b>Voting information / Gwybodaeth pleidleisio</b>
We will send your postal vote around [name of day] [date] [name of month] [year] * [addressed to:] Byddwn yn anfon eich pleidlais bost tua [enw'r dydd] [dyddiad] [enw'r mis] [blwyddyn] * [wedi ei chyfeirio at:]
* [Elector's name and address] * [Enw a chyfeiriad etholwr]

Please turn over / Trosodd os gwelwch yn dda

<b>Your details:</b> <b>Eich manylion:</b>
* [Elector's name and qualifying address details here] * [Enw'r etholwr a manylion cyfeiriad cymwys yma]
* Acting Returning Officer to omit in both places where poll card sent to an anonymous elector. Poll card to an anonymous elector must be delivered in a sealed envelope * Y Swyddog Canlyniadau Gweithredol i'w adael allan yn y ddau i'w pan fo'r cerdyn pleidleisio yn cael ei anfon at etholwr dienw. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfonir at etholwr gyda chofrestrriad dienw gael ei anfon mewn amlen wedi'i selo
<b>Number on register:</b> <b>Rhif ar y gofrestr:</b>

- Your postal vote**  
**Eich pleidlais bost**
- You will receive a postal vote for this election because you asked to vote by post.
  - Byddwch yn derbyn pleidlais bost ar gyfer yr etholiad hwn am eich bod wedi gofyn i gael pleidleisio drwy'r post.
  - You will not be able to vote in a polling station.
  - Ni fyddwch yn gallu pleidleisio mewn gorsaf pleidleisio.
  - If you have not received your postal vote by [day] [date] [name of month] call [insert helpline number].
  - Os nad ydych wedi derbyn eich pleidlais bost erbyn [dydd] [dyddiad] [enw'r mis] ffoniwch [rhoi rhif llinell gymorth].

Back of card

<b>How to vote</b> <b>Sut i bleidleisio</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>When you receive your postal vote, read the instructions carefully. 1. Pan dderbyniwch eich pleidlais bost, darllenwch y cyfarwyddiadau'n ofalus.</li><li>Your postal vote includes your ballot paper and a postal voting statement. 2. Mae eich pleidlais bost yn cynnwys eich papur pleidleisio a datganiad pleidleisio drwy'r post.</li><li>Complete both of these and return them immediately. 3. Dylech gwblhau'r ddau o'r rhain a'u dychwelyd ar unwaith.</li><li>We need to receive your postal vote by 10pm on [day/date of poll]. 4. Rydym angen derbyn eich pleidlais bost erbyn 10pm ar [dydd/dyddiad y bleidlais].</li></ol>

**i** If you need information in another format, please call our helpline below.  
Os ydych angen gwybodaeth ar ffurf arall, ffoniwch ein llinell gymorth isod.

**i** If you need help to vote, you can ask someone you know or get independent help by calling our helpline:  
Os byddwch angen cymorth i bleidleisio, gallwch ofyn i rywun rydych yn ei adnabod neu gael cymorth annibynnol drwy ffonio'n llinell gymorth:

[Insert helpline and other details including website]  
[Rhowch rif y llinell gymorth a manylion eraill yn cynnwys gwefan]

<b>If you lose your postal vote or make a mistake</b> <b>Os ydych yn colli eich pleidlais bost neu'n gwneud camgymeriad</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Please phone the helpline immediately.</li><li>Ffoniwch y llinell gymorth ar unwaith.</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>We can only issue a replacement postal vote before 5pm on [day/date of deadline].</li><li>Dim ond cyn 5pm ar [dydd/dyddiad cau] y gallwn gyhoeddi pleidlais bost arall i chi.</li></ul> <p>If you would rather vote in person, or ask someone else to vote on your behalf, you must cancel your postal vote before 5pm on [day/date of deadline]. For more information, please call the helpline. Pe byddai'n well gennych bleidleisio'n bersonol, neu ofyn i rywun arall i bleidleisio ar eich rhan, rhaid i chi ganslo eich pleidlais bost cyn 5pm ar [dydd/dyddiad cau]. Am ragor o wybodaeth, ffoniwch y llinell gymorth.</p>

<b>It is an offence to:</b> <b>Mae'n drosedd:</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>vote using a ballot paper that was not sent for your use or interfere with another voter's ballot paper</li><li>i bleidleisio gan dddefnyddio papur pleidleisio nad oedd wedi cael ei anfon ar gyfer eich defnydd chi neu i ymyrryd â phapur pleidleisio pleidleiswr arall</li><li>vote more than once at this election, unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person</li><li>i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio ar eich rhan eich hun ac fel dirprwy i rywun arall</li><li>vote as a proxy at this election for more than two people, unless you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild</li><li>i bleidleisio fel dirprwy yn yr etholiad hwn ar gyfer mwy na dau o bobl, oni bai mai chi yw eu priod, partner sifil, rhiant, taid neu nain, brawd, chwaer, plentyn neu wŷr neu wyres</li><li>vote as a proxy for someone if you know that by law they are not allowed to vote</li><li>i bleidleisio fel dirprwy i rywun y gwyddoch nad oes ganddo hawl i bleidleisio yn ôl y gyfraith</li></ul>

The Acting Returning Officer issued this card.  
Cyhoeddwyd y cerdyn hwn gan y Swyddog Canlyniadau Gweithredol.

If undelivered return to  
[insert return address]  
Onis danfonir dychweler at  
[Rhowch gyfeiriad dychwelyd]

Form 7: Official Proxy Poll Card

Ffurflen 7: Cerdyn Pleidleisio Swyddogol Dirprwy

Front of card

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p><b>Proxy poll card</b> <b>Cerdyn pleidlais ddirprwy</b></p>
<p>Election of Member of Parliament for the <i>[insert name of constituency]</i> constituency Ethol Aelod Seneddol ar gyfer etholaeth <i>[rhowch enw'r etholaeth]</i></p>
<p>Date of election <i>[Day] [Date] [Name of the Month] [Year]</i> Dyddiad yr etholiad <i>[Dydd] [Dyddiad] [Enw'r Mis] [Blwyddyn]</i></p>

<p>Voting information / Gwybodaeth pleidleisio</p>	
<p>Polling day Divrnod pleidleisio</p>	
<p>Voting hours Oriau pleidleisio</p>	
<p>Your polling station will be Eich gorsaf pleidleisio fydd</p>	

Please turn over / Trosodd os gwelwch yn dda

Your details:  
Eich manylion:

\* *[Proxy's name and qualifying address details here]*  
\* *[Enw'r ddirprwy a manylion cyfeiriad cymmys yma]*

\* *Acting Returning Officer to omit where poll card sent to the proxy of an anonymous elector. Poll card to proxy of an anonymous elector must be delivered in a sealed envelope.*  
\* *Y Swyddog Canlyniadau Gweithredol i'w adael allan pan fo'r cerdyn pleidleisio yn cael ei anfon at ddirprwy etholwr dienn. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfonir at ddirprwy etholwr gyda chofrestriad dienn gael ei anfon mewn amlen wedi'i selio.*

You will receive a proxy vote  
Byddwch yn derbyn pleidlais ddirprwy

- \*\* *[The person named on the back of this card] [Another person] has appointed you as a proxy to vote on their behalf at this election.*  
\*\* *[Mae'r person a enwir ar gefn y cerdyn hwn] [Person arall] wedi eich penodi chi'n ddirprwy i bleidleisio ar eu rhan yn yr etholiad hwn.*
- \*\* *[You do not need to take this card with you to vote.] [You must have this card with you when you vote. You cannot vote as a proxy without it.]*
- \*\* *[Does dim rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi i bleidleisio.] [Rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi pan fyddwch yn pleidleisio. Ni chewch chi bleidleisio fel ddirprwy hebdo.]*
- \*\* *If sent to the proxy of an anonymous elector omit the words in each of the first sets of brackets, if not omit the words in each of the second sets of brackets.*  
\*\* *Os yr anfonir at ddirprwy etholwr dienn, dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi.*

*[Insert helpline and other details including website].*  
*[Rhowch rif y llinell gymorth a manylion eraill yn cynnwys gwefan].*

Back of card

For this election you are proxy for:  
Ar gyfer yr etholiad hwn, rydych chi'n ddirprwy ar gyfer:

\* *[(Elector's name) (Elector's address) (Elector's number on register)]* *[[Enw'r etholwr] (Cyfeiriad yr etholwr) (Rhif yr etholwr ar y gofrestr)]*

*[The person with this elector number. (Insert elector's number on register)]*  
*[Yr unigolyn gyda'r rhif etholwr hwn. (Rhowch rif yr etholwr ar y gofrestr)]*

\* *If anonymous elector omit the words in the first set of square brackets, if not omit the words in the second set of square brackets*  
\* *Os yn etholwr dienn, dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi sgwâr*

The person you are proxy for can vote themselves if they wish – but only if you have not already voted on their behalf.  
Gall y sawl yr ydych yn ddirprwy ar ei gyfer bleidleisio ei hun os yw yn dymuno – ond dim ond os nad ydych eisoes wedi pleidleisio ar ei ran.

This space for map or other information such as helpline and website details  
Y bwlch hwn ar gyfer map neu wybodaeth arall megis manylion llinell gymorth a gwefan

**🗣️** If you need any help or to find out if your polling station is accessible, please contact us.  
*[Acting Returning Officer to add contact details including website if appropriate]*  
*Os byddwch angen unrhyw gymorth, neu i ddarganfod a yw eich gorsaf bleidleisio yn hysgrych, cyswlltwech â ni.*  
*[Swyddog Canlyniadau Gweithredol i ychwanegu manylion cyswllt yn cynnwys gwefan os yn briodol]*

How to vote as a proxy / Sut i bleidleisio fel ddirprwy

- \* *[At the polling station, tell the staff that you are a proxy for the person named above. They will give you that person's ballot paper.] [At the polling station, ask to speak to the presiding officer and show them this card. They will give you the ballot paper of the person you are proxy for.]*  
\* *If anonymous elector omit the words in the first set of square brackets, if not omit the words in the second set of square brackets*
- \* *[Yn yr orsaf bleidleisio, rhowch wybod i'r staff eich bod chi'n ddirprwy ar gyfer y sawl a enwir uchod. Byddant yn rhoi papurau pleidleisio'r unigolyn hwnnw i chi.] [Yn yr orsaf bleidleisio, gofynnwch i gael siarad â'r swyddog llywyddu a dangos y cerdyn hwn iddynt. Byddant yn rhoi papur pleidleisio'r sawl yr ydych yn ddirprwy ar ei gyfer i chi.]*  
\* *Os yn etholwr dienn, dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi sgwâr*
- Go to one of the voting booths.
- Ewch i un o'r bythau pleidleisio.
- Follow the instructions on how to mark the ballot paper.
- Dilynwch y cyfarwyddiadau ar sut i farcio'r papur pleidleisio.
- Fold the ballot paper and put in the ballot box
- Flygwch y papur pleidleisio a'i roi yn y bwlch pleidleisio

If you need any help, just ask the staff.  
Os byddwch angen unrhyw gymorth, holwch y staff.

If you are away or cannot go to the polling station on *[day] [date of poll]*  
Os ydych i fwrdd neu'n methu mynd i'r orsaf bleidleisio ar *[dydd] [dyddiad y bleidlais]*

- You can apply to vote by post. The deadline for completed applications is 5pm on *[day] [date of deadline]*.
- Gallwch wneud cais i bleidleisio trwy'r post. Y dyddiad cau ar gyfer caisiadau wedi eu cwblhau yw 5pm ar *[dydd] [dyddiad cau]*.
- If you are given a postal vote, you or the person you are proxy for will not be able to vote in person at this election.
- Os rhoddir pleidlais bost i chi, ni fyddwch chi na'r sawl yr ydych yn ddirprwy iddo yn gallu pleidleisio mewn person yn yr etholiad hwn.
- To find out how to apply, please call us on *[insert helpline number or other contact details]*.
- I gael gwybod sut i wneud cais, ffoniwch ni ar *[rhowch rif y llinell gymorth neu fanylion cyswllt eraill]*.

It is an offence to:  
Mae'n drosedd:

- vote more than once at this election, unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person
- i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio ar eich rhan eich hun ac fel ddirprwy i rywun arall
- vote as a proxy at this election for more than two people, unless you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild
- i bleidleisio fel ddirprwy yn yr etholiad hwn ar gyfer mwy na dau o bobl, oni bai mai chi yw eu priod, partner sifil, rhiant, taid neu nain, brawd, chwaer, plentyn neu wŷr neu wyres
- vote as a proxy for someone if you know that by law they are not allowed to vote
- i bleidleisio fel ddirprwy i rywun y gwyddoch nad oes ganddo hawl i bleidleisio yn ôl y gyfraith

The Acting Returning Officer issued this card.  
Cyhoeddwyd y cerdyn hwn gan y Swyddog Canlyniadau Gweithredol.

If undelivered return to  
*[insert return address]*  
Onis danfonir dychweler at  
*[Rhowch gyfeiriad dychweler]*

Form 8: Official Proxy Postal Poll Card

Ffurflen 8: Cerdyn Pleidleisio Swyddogol Dirprwy Drwy'r Post

Front of card

**Status:** This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<b>Proxy postal poll card</b> <b>Cerdyn pleidlais bost dirprwy</b>
Election of Member of Parliament for the <i>[insert name of constituency]</i> constituency Ethol Aelod Seneddol ar gyfer etholaeth <i>[rhowch enw'r etholaeth]</i>
Date of election <i>[Day] [Date] [Name of the Month] [Year]</i> Dyddiad yr etholiad <i>[Dydd] [Dyddiad] [Enw'r Mis] [Blwyddyn]</i>

<b>Voting information / Gwybodaeth pleidleisio</b>
We will send your postal vote around <i>[name of day] [date] [name of month] [year]</i> * <i>[addressed to:]</i> Byddwn yn anfon eich pleidlais bost tua <i>[enw'r dydd] [dyddiad] [enw'r mis] [blwyddyn]</i> * <i>[wedi ei chyfeirio at:]</i>
* <i>[Proxy's name and qualifying address details here]</i> * <i>[Enw'r dirprwy a manylion cyfeiriad cymwys yma]</i> * Acting Returning Officer to omit where poll card sent to the proxy of an anonymous elector. Poll card to proxy of an anonymous elector must be delivered in a sealed envelope. * Y Swyddog Canlyniadau Gweithredol i'w adael allan pan fo'r cerdyn pleidleisio yn cael ei anfon at ddirprwy etholwr diennw. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfonir at ddirprwy etholwr gyda chofrestriad diennw gael ei anfon mewn amlen wedi'i selio.

**Voting as a proxy**  
**Pleidleisio fel dirprwy**

- \*\* [The person named on the back of this card] [Another person] has appointed you as a proxy to vote on their behalf at this election.
- \*\* [Mae'r sawl a enwir ar gefn y cerdyn hwn] [Person arall] wedi eich penodi chi'n ddirprwy i bleidleisio ar eu rhan yn yr etholiad hwn.
- \*\* *If sent to the proxy of an anonymous elector omit the words in the first set of brackets, if not omit the words in the second set of brackets.*
- \*\* *Os yr anfonir at ddirprwy etholwr diennw, dylid eithrio'r geiriau yn y set gyntaf o fracedi, os nad dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi.*

**Your postal vote**  
**Eich pleidlais bost**

- You will receive a postal vote for this election because you asked to vote by post.
- Byddwch yn derbyn pleidlais bost ar gyfer yr etholiad hwn am eich bod wedi gofyn i gael pleidleisio drwy'r post.
- You will not be able to vote as a proxy in a polling station.
- Ni fyddwch yn gallu pleidleisio fel dirprwy mewn gorsaf bleidleisio.
- **If you have not received your postal vote by *[day] [date] [name of month]* call *[insert helpline number]*.**
- **Os nad ydych wedi derbyn eich pleidlais bost erbyn *[dydd] [dyddiad] [enw'r mis]* ffoniwch *[rhif rhif llinell] gymorth*.**

Please turn over / Trosodd os gwelwch yn dda

Back of card

For this election you are proxy for:  
 Ar gyfer yr etholiad hwn, rydych chi'n ddirprwy ar gyfer:

- \* *[Elector's name]*  
*(Elector's address)*  
*(Elector's number on register)*
- \* *[Enw'r etholwr]*  
*(Cyfeiriad yr etholwr)*  
*(Rhif yr etholwr ar y gofrestr)*

*[the person with this elector number: (insert elector's number on register) [yr unigolyn gyda'r rhif etholwr hwn: (Rhowch rif yr etholwr ar y gofrestr)]*

- \* *If anonymous elector omit the words in the first set of square brackets, if not omit the words in the second set of square brackets*
- \* *Os yn etholwr diennw, dylid eithrio'r geiriau yn y set gyntaf o fracedi sgwâr, os nad dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi sgwâr*

**How to vote / Sut i bleidleisio**

1. When you receive your postal vote, read the instructions carefully.
1. Pan dderbyniwch eich pleidlais bost, darllenwch y cyfarwyddiadau'n ofalus.
2. Your postal vote includes your ballot paper and a postal voting statement.
2. Mae eich pleidlais bost yn cynnwys eich papur pleidleisio a datganiad pleidleisio drwy'r post.
3. Complete both of these and return them straight away.
3. Dylech gwblhau'r ddau o'r rhain a'u dychwelyd ar unwaith.
4. We need to receive your postal vote by 10pm on *[day/date of poll]*.
4. Rydym angen derbyn eich pleidlais bost erbyn 10pm ar *[dydd/dyddiad y bleidlais]*.

- i** If you need information in another format, please call our helpline below.  
 Os ydych angen gwybodaeth ar ffurf arall, ffoniwch ein llinell gymorth isod.
- i** If you need help to vote, you can ask someone you know or get independent help by calling our helpline:  
 Os byddwch angen cymorth i bleidleisio, gallwch ofyn i rywun rydych yn ei adnabod neu gael cymorth annibynnol drwy ffonio'n llinell gymorth:

*[insert helpline or other details including website]*  
*[rhowch rif y llinell gymorth neu fanylion eraill yn cynnwys gwefan]*

If you lose your postal vote or make a mistake Os ydych yn colli eich pleidlais bost neu'n gwneud camgymeriad
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Please phone the helpline straightaway.</li> <li>• ffoniwch y llinell gymorth ar unwaith.</li> <li>• We can only issue a replacement postal vote before 5pm on <i>[day/date of deadline]</i>.</li> <li>• Dim ond cyn 5pm ar <i>[dydd/dyddiad cau]</i> y gallwn gyhoeddi pleidlais bost arall i chi.</li> </ul> If you would rather vote in person, you must cancel your postal vote before 5pm on <i>[day/date of deadline]</i> . For more information, please call the helpline. Pe byddai'n well gennych bleidleisio yn bersonol, rhaid i chi ganslo eich pleidlais bost cyn 5pm ar <i>[dydd/dyddiad cau]</i> . Am ragor o wybodaeth, ffoniwch y llinell gymorth.

**It is an offence to:**  
**Mae'n drosedd:**

- vote using a ballot paper that was not sent for your use or interfere with another voter's ballot paper
- i bleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad oedd wedi cael ei anfon ar gyfer eich defnydd chi neu i ymyrryd â phapur pleidleisio pleidleisiwr arall
- vote more than once at this election, unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person
- i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio ar eich rhan eich hun ac fel dirprwy i rywun arall
- vote as a proxy at this election for more than two people, unless you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild
- i bleidleisio fel dirprwy yn yr etholiad hwn ar gyfer mwy na dau o bobl, oni bai mai chi yw eu priod, partner sifil, rhiant, taid neu nain, brawd, chwaer, plentyn neu wŷr neu wyres
- vote as a proxy for someone if you know that by law they are not allowed to vote
- i bleidleisio fel dirprwy i rywun y gwyddoch nad oes ganddo hawl i bleidleisio yn ôl y gyfrath

The Acting Returning Officer issued this card.  
 Cyhoeddwyd y cerdyn hwn gan y Swyddog Canlyniadau Gweithredol.

If undelivered return to  
*[insert return address]*  
 Onis danfonir dychweler at  
*[Rhowch gyfeiriad dychwelyd]*

Form 12: Postal Voting Statement  
 Ffurflen 12: Datganiad Pleidleisio Drwy'r Post  
 Front of statement

*Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.*

<p><b>Postal voting statement</b> <b>Datganiad pleidleisio drwy'r post</b></p>	<p>[Space for barcode] [Gofod ar gyfer cod bar]</p>																
<p>Election of Member of Parliament for the <i>[insert name of constituency]</i> constituency Ethol Aelod Seneddol ar gyfer etholaeth <i>[rhowch enw'r etholaeth]</i></p>																	
<p>Date of election <i>[day] [date] [name of month] [year]</i> Dyddiad yr etholiad <i>[dydd] [dyddiad] [enw'r mis] [blwyddyn]</i></p>																	
<p><b>Important – you must fill in and return this postal voting statement with your completed ballot paper for it to be counted.</b> <b>Pwysig – rhaid i chi gwblhau a dychwelyd y datganiad pleidleisio drwy'r post hwn gyda'r papur pleidleisio wedi ei gwblhau er mwyn iddo gael ei gyfrif.</b> <b>Please read the instructions carefully and use a black pen.</b> <b>Darllenwch y cyfarwyddiadau yn ofalus a defnyddio ysgrifbin ag inc du.</b></p> <p>* Name _____ Ballot paper number _____ * Enw _____ Rhif papur pleidleisio _____</p> <p>* <i>Acting Returning Officer to insert name but omit where sent to an anonymous elector</i> * <i>Swyddog Canlyniadau Gweithredol i roi enw ond ei adael allan pan fo'n cael ei anfon at etholwr dienw</i></p> <p>(!) Check that the number on the back of your ballot paper matches the number shown above. If these do not match, call us immediately on <i>(insert helpline number)</i>. (!) Gwiriwch fod y rhif ar gefn eich papur pleidleisio yn cyd-fynd â'r rhif a welir uchod. Os nad dynt yn cyd-fynd, ffoniwch ni ar unwaith ar <i>(rhowch rif y llinell gymorth)</i>.</p>																	
<p><b>I am the person the ballot paper numbered above was sent to.</b> <b>Fi yw'r sawl yr anfonwyd y papur pleidleisio gyda'r rhif uchod ato.</b></p> <p><b>My Date of Birth is:</b> <b>Fy nyddiad geni yw:</b></p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Day / Dydd</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Month / Mis</td> <td colspan="4" style="text-align: center;">Year / Blwyddyn</td> </tr> </table> <p>* <b>My Signature is: (You must sign inside the box)</b> <b>Fy Llofnod yw: (Rhaid i chi lofnodi tu fewn i'r blwch)</b></p> <p>* <i>Acting Returning Officer to omit box where the elector has been granted a waiver</i> <i>Swyddog Canlyniadau Gweithredol i eithrio'r blwch ble mae'r etholwr wedi cael hepgoriad</i></p>										Day / Dydd		Month / Mis		Year / Blwyddyn			
Day / Dydd		Month / Mis		Year / Blwyddyn													
<p>We will check this information against our records for security. Byddwn yn gwirio'r wybodaeth hon yn erbyn ein cofnodion er diogelwch.</p> <p>It is an offence to vote using a ballot paper that was not sent for your use or interfere with another voter's ballot paper. It is an offence to vote more than once (unless you are appointed as a proxy) at the same election.</p> <p>Mae'n drosedd pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad oedd wedi cael ei anfon ar gyfer eich defnydd chi neu i ymyrryd â phapur pleidleisio pleidleisiwr arall. Mae'n drosedd i bleidleisio mwy nag unwaith (oni bai eich bod wedi'ch enwi fel dirprwy) yn yr un etholiad.</p> <p><i>Acting Returning Officer to add pictorial guidance as appropriate.</i> <i>Swyddog Canlyniadau Gweithredol i ychwanegu canllaw darluniadol fel fo'n briodol.</i></p>																	

Back of statement

**Status:** This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

## **f** Instructions for voting by post Cyfarwyddiadau i bleidleisio drwy'r post

Please read through carefully. If you need help, please call us on *[insert helpline number]*

Darllenwch yn ofalus. Os oes angen cymorth arnoch, ffoniwch ni ar *[rhowch rif y llinell gymorth]*

1. For your vote to be counted, you must fill in and return this postal voting statement with your ballot paper.
1. Er mwyn gallu cyfrif eich pleidlais, rhaid i chi gwblhau a dychwelyd y datganiad pleidleisio drwy'r post hwn gyda'ch papur pleidleisio.
2. Make sure you have filled in the **date of birth** *[and signature]* box(es) on this postal voting statement.
2. Sicrhewch eich bod wedi cwblhau'r **blwch[blychau] dyddiad geni** *[a llofnod]* ar y datganiad pleidleisio drwy'r post hwn.

\*Acting Returning Officer to delete where elector is granted a waiver.

\*Swyddog Canlyniadau Gweithredol i ddileu os yw'r etholwr wedi derbyn hepgoriad.

3. Vote for **only one candidate** by putting a cross  in the box next to your choice on the ballot paper.
3. Pleidleiswch dros **un ymgeisydd yn unig** trwy roi croes  yn y blwch nesaf at eich dewis ar y papur pleidleisio.
4. Do not mark the ballot paper in any other way or your vote may not count.
4. Peidiwch â marcio'r papur pleidleisio mewn unrhyw fodd arall neu efallai na fydd eich pleidlais yn cyfrif.
5. We must get your postal vote by 10pm on *[day] [date of poll]*. If you miss the post, you can hand it in at our office or at any polling station in the constituency before **10pm on *[day] [date of poll]***.
5. Rhaid i ni dderbyn eich pleidlais bost erbyn 10pm ar *[dydd/dyddiad y bleidlais]*. Os byddwch yn colli'r post, gallwch ei gyflwyno yn ein swyddfa neu mewn unrhyw orsaf bleidleisio yn yr etholaeth cyn **10 pm ar *[dydd] [dyddiad y bleidlais]***.
6. After receiving this postal vote, you cannot vote in person at a polling station in this election.
6. Ar ôl derbyn y bleidlais bost hon, ni allwch bleidleisio yn bersonol mewn gorsaf bleidleisio yn yr etholiad hwn.

## **f** Getting help / Cael cymorth

- If you need help to vote, you can ask someone you know or get independent help by calling the helpline on *[insert helpline number]*. The person helping you must not tell anyone how you voted.
- Os oes angen cymorth arnoch i bleidleisio, gallwch ofyn i rywun rydych yn ei adnabod neu gael cymorth annibynnol drwy ffonio'n llinell gymorth ar *[rhowch rif y llinell gymorth]*. Rhaid i'r sawl sy'n eich helpu beidio â dweud wrth unrhyw un sut ydych wedi pleidleisio.
- Please call the helpline if you require copies of this form or guidance in Braille or languages other than English or Welsh.
- Ffoniwch y llinell gymorth os ydych chi angen copïau o'r ffurflen hon neu ganllaw mewn Braille neu ieithoedd eraill heblaw Cymraeg neu Saesneg.
- If you make a mistake, or lose your postal ballot paper or this statement, you can obtain a replacement. Call us immediately as **we can only issue a replacement before 5pm on *[day] [date] [name of month]***. If you apply after 5pm on *[day before poll]* we can only issue a replacement if you return this ballot pack by hand. You will need to return all the contents of this postal voting pack to us.
- Os ydych chi'n gwneud camgymeriad, yn colli eich papur pleidleisio drwy'r post neu'r datganiad hwn, gallwch gael copïau eraill yn eu lle. Ffoniwch ni ar unwaith gan mai **dim ond cyn 5pm ar *[dydd] [dyddiad] [enw'r mis] y gallwn ddarparu pleidlais bost arall***. Os ydych chi'n gwneud cais wedi 5pm ar *[dydd cyn y bleidlais]*, dim ond os byddwch yn dychwelyd y pecyn pleidleisio hwn â llaw allwn ni roi un arall i chi. Bydd angen i chi dychwelyd holl gynnwys y pecyn pleidleisio drwy'r post hwn i ni.

**Electoral fraud is a crime. It is an offence to vote more than once in this election unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person.**

**Mae twyll etholiadol yn drosedd. Mae'n drosedd i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio ar eich rhan eich hun ac fel dirprwy i rywun arall.**

The Acting Returning Officer issued this statement.

Acting Returning Officer to add pictorial guidance as appropriate.

Mae'r Swyddog Canlyniadau Gweithredol wedi cyhoeddi'r datganiad hwn.

Swyddog Canlyniadau Gweithredol i ychwanegu canllaw darluniadol fel fo'n briodol.

Form 13: Postal Voting Statement (for use where there is a joint issue and receipt of postal ballot papers)

Ffurflen 13: Datganiad Pleidleisio Drwy'r Post (i'w ddefnyddio pan fydd pleidleisiau post yn cael eu darparu a'u derbyn ar y cyd)

Front of statement

*Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.*

<p><b>Postal voting statement</b> <b>Datganiad pleidleisio drwy'r post</b></p>	<p>[Space for barcode] [Gofod ar gyfer cod bar]</p>
<p>Election of Member of Parliament for the <i>[insert name of constituency]</i> constituency Ethol Aelod Seneddol ar gyfer etholaeth <i>[rhowch enw'r etholaeth]</i> <i>Acting Returning Officer to insert titles of other elections as appropriate</i> <i>Swyddog Canlyniadau Gweithredol i roi teitlau etholiad arall neu etholiadau eraill fel fo'n briodol</i></p>	
<p>Date of election(s) <i>[day] [date] [name of month] [year]</i> Dyddiad yr etholiad(au) <i>[dydd] [dyddiad] [enw'r mis] [blwyddyn]</i></p>	
<p><b>Important – you must fill in and return this postal voting statement with your completed ballot papers for them to be counted.</b> <b>Pwysig – rhaid i chi gwblhau a dychwelyd y datganiad pleidleisio drwy'r post hwn gyda'r papurau pleidleisio wedi eu cwblhau er mwyn iddynt gael eu cyfrif</b> <b>Please read the instructions carefully and use a black pen.</b> <b>Darllenwch y cyfarwyddiadau yn ofalus a defnyddio ysgrifbin ag inc du.</b> * Name _____ Ballot paper numbers _____ * Enw _____ Rhifau papur pleidleisio _____ <i>* Acting Returning Officer to insert name but omit where sent to an anonymous elector</i> <i>* Swyddog Canlyniadau Gweithredol i roi enw ond ei adael allan pan fo'n cael ei anfon at etholwr dienw</i> (!) Check that the numbers on the back of your ballot papers match the numbers shown above. If these do not match, call us <b>immediately</b> on <i>(insert helpline number)</i>. (!) Gwiriwch fod y rhifau ar gefn eich papurau pleidleisio yn cyd-fynd â'r rhifau a welir uchod. Os nad ydynt yn cyd-fynd, ffoniwch ni <b>ar unwaith</b> ar <i>(rhowch rif y llinell gymorth)</i>.</p>	
<p><b>I am the person the ballot papers numbered above were sent to.</b> <b>Fi yw'r sawl yr anfonwyd y papurau pleidleisio gyda'r rhifau uchod ato.</b></p> <p><b>My Date of Birth is:</b>      <input type="text"/> <input type="text"/>    <input type="text"/> <input type="text"/>    <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <b>Fy nyddiad geni yw:</b>      Day / Dydd    Month / Mis    Year / Blwyddyn</p> <p><b>* My Signature is: (You must sign inside the box)</b> <b>* Fy Llofnod yw: (Rhaid i chi lofnodi tu fewn i'r blwch)</b></p> <p><i>* Acting Returning Officer to omit box where the elector has been granted a waiver</i> <i>* Swyddog Canlyniadau Gweithredol i eithrio'r blwch ble mae'r etholwr wedi cael hepgoriad</i></p>	
<p>We will check this information against our records for security. Byddwn yn gwirio'r wybodaeth hon yn erbyn ein cofnodion er diogelwch. It is an offence to vote using a ballot paper that was not sent for your use or interfere with another voter's ballot paper. It is an offence to vote more than once at the same election (unless you are appointed as a proxy). Mae'n drosedd pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad oedd wedi cael ei anfon ar gyfer eich defnydd chi neu i ymyrryd â phapur pleidleisio pleidleisiwr arall. Mae'n drosedd i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr un etholiad (oni bai eich bod wedi'ch enwi fel dirprwy). <i>Acting Returning Officer to add pictorial guidance as appropriate.</i> <i>Swyddog Canlyniadau Gweithredol i ychwanegu canllaw darluniadol fel fo'n briodol.</i></p>	

Back of statement



**Status:** This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

## Instructions for voting by post Cyfarwyddiadau i bleidleisio drwy'r post

Please read through carefully. If you need help, please call us on *[insert helpline number]*  
Darllenwch yn ofalus. Os oes angen cymorth arnoch, ffoniwch ni ar *[rhowch rif y llinell gymorth]*

- For your votes to be counted, you must fill in and return this postal voting statement with all your ballot papers (listed below).
- Er mwyn i'ch pleidleisiau gael eu cyfrif, rhaid i chi gwblhau a dychwelyd y datganiad pleidleisio drwy'r post hwn gyda'ch holl bapurau pleidleisio (a restrir isod).
- Make sure you have filled in the date of birth *\*[and signature] box[es]* on this postal voting statement.
- Sicrhewch eich bod wedi cwblhau'r blwch**[blychau]** dyddiad geni *\*[a llofnod]* ar y datganiad pleidleisio drwy'r post hwn.

*\* Acting Returning Officer to delete where elector is granted a waiver  
\*Swyddog Canlyniadau Gweithredol i ddileu os yw'r etholwr wedi derbyn hepgoriad.*

- \* UK Parliamentary election *[insert colour]* ballot paper
- \* Etholiad Senedd y Deyrnas Unedig (papur pleidleisio *[rhowch y lliw]*)
  - [Vote for **only one** candidate by putting a cross  in the box next to your choice.]
  - [Pleidleiswch dros un ymgeisydd yn unig trwy roi croes  yn y blwch nesaf at eich dewis.]
- \* [Local government election]/[Community council election] *[insert colour]* ballot paper
- \* [Etholiad llywodraeth leol]/[etholiad cyngor Cymuned] (papur pleidleisio *[rhowch y lliw]*)
  - [Vote for **only one** candidate by putting a cross  in the box next to your choice.]
  - [Pleidleiswch dros un ymgeisydd yn unig trwy roi croes  yn y blwch nesaf at eich dewis.]
  - [Vote for **no more than** \_\_\_\_ candidates by putting a cross  in the box next to each of your choices.]
  - [Pleidleiswch ar gyfer **dim mwy na** \_\_\_\_ ymgeisydd trwy roi croes  yn y blwch nesaf at **bob un** o'ch dewisiadau.]
- \* European Parliamentary election *[insert colour]* ballot paper
- \* Etholiad Senedd Ewrop (papur pleidleisio *[rhowch y lliw]*)
  - [Vote **only once** by putting a cross  in the box next to your choice.]
  - [Pleidleiswch **unwaith yn unig** trwy roi croes  yn y blwch nesaf at eich dewis.]

*\* Acting Returning Officer to add/amend as appropriate.  
\* Swyddog Canlyniadau Gweithredol i ychwanegu/addasu fel fo'n briodol.*

- (1) Do not mark the ballot papers in any other way or your votes may not count.
- (1) Peidiwch â marcio'r papurau pleidleisio mewn unrhyw fodd arall neu efallai na fydd eich pleidleisiau yn cyfrif.
- (1) We must get your postal vote by 10pm on *[day] [date of poll]*. If you miss the post, you can hand it in at our office or at any polling station in the constituency before 10pm on *[day] [date of poll]*.
- (1) Rhaid i ni dderbyn eich pleidlais bost erbyn 10pm ar *[dydd] [dyddiad y bleidlais]*. Os byddwch yn colli'r post, gallwch ei gyflwyno yn ein swyddfa neu mewn unrhyw orsaf bleidleisio yn yr etholaeth cyn 10pm ar *[dydd] [dyddiad y bleidlais]*.
- (1) After receiving this postal vote, you cannot vote in person at a polling station in *[this] [these]* election(s).
- (1) Ar ôl derbyn y pleidlais bost hon, ni allwch bleidleisio yn personol mewn gorsaf bleidleisio yn yr etholiad(au)

### Getting Help / Cael Cymorth

- If you need help to vote, you can ask someone you know or get independent help by calling the helpline on *[insert helpline number]*. The person helping you must not tell anyone how you voted.
- Os oes angen cymorth arnoch i bleidleisio, gallwch ofyn i rywun rydych yn ei adnabod neu gael cymorth annibynnol drwy ffonio'n llinell gymorth ar *[rhowch rif y llinell gymorth]*. Rhaid i'r sawl sy'n eich helpu beidio â dweud wrth unrhyw un sut ydych wedi pleidleisio.
- Please call the helpline if you require copies of this form or guidance in Braille or languages other than English or Welsh.
- Ffoniwch y llinell gymorth os ydych chi angen copïau o'r ffurflen hon neu ganllaw mewn Braille neu ieithoedd eraill heblaw Cymraeg neu Saesneg.
- If you make a mistake, or lose your postal ballot papers or this statement, you can get a replacement. Call us immediately as **we can only issue a replacement before 5pm on *[day] [date] [name of month]***. If you apply **after 5pm on *[day before poll]*** we can only issue a replacement if you return this ballot pack by hand. You will need to return all the contents of this ballot pack to us.
- Os ydych chi'n gwneud camgymeriad, yn colli eich papurau pleidleisio drwy'r post neu'r datganiad hwn, gallwch gael copïau eraill yn eu lle. Ffoniwch ni ar unwaith gan mai **dim ond cyn 5pm ar *[dydd] [dyddiad] [enw'r mis]* y gallwn ddarparu pleidlais bost arall**. Os ydych chi'n gwneud cais **wedi 5pm ar *[diwrnod cyn y bleidlais]***, dim ond os byddwch yn dychwelyd y pecyn pleidleisio hwn â llaw allwn ni roi un arall i chi. Bydd angen i chi dychwelyd holl gynnwys y pecyn pleidleisio drwy'r post hwn i ni.

Electoral fraud is a crime. It is an offence to vote more than once in this election unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person.  
Mae twyll etholiadol yn drosedd. Mae'n drosedd i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio ar eich rhan eich hun ac fel dirprwy i rywun arall.

The Acting Returning Officer issued this statement.  
Mae'r Swyddog Canlyniadau Gweithredol wedi cyhoeddi'r datganiad hwn.  
*Acting Returning Officer to add pictorial guidance as appropriate.  
Swyddog Canlyniadau Gweithredol i ychwanegu canllaw darluniadol fel fo'n briodol.*

Form 14: Postal Voting Statement (for use when a poll is combined with another poll but the postal ballot papers are not combined).

Ffurflen 14: Datganiad Pleidleisio Drwy'r Post (i'w ddefnyddio pan fydd etholiad yn cael ei gyfuno gydag etholiad arall ond nad yw'r peidleisiau post wedi'u cyfuno)

Front of statement

*Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.*

<p><b>Postal voting statement</b> <b>Datganiad pleidleisio drwy'r post</b></p>	<p>[Space for barcode] [Gofod ar gyfer cod bar]</p>
<p>Election of Member of Parliament for the [insert name of constituency] constituency Ethol Aelod Seneddol ar gyfer etholaeth [rhowch enw'r etholaeth]</p>	
<p>Date of election [day] [date] [name of month] [year] Dyddiad yr etholiad [dydd] [dyddiad] [enw'r mis] [blwyddyn]</p>	
<p><b>Important – you must fill in and return this postal voting statement with your completed ballot paper for it to be counted.</b> <b>Pwysig – rhaid i chi gwblhau a dychwelyd y datganiad pleidleisio drwy'r post hwn gyda'r papur pleidleisio wedi ei gwblhau er mwyn iddo gael ei gyfrif.</b> <b>Please read the instructions carefully and use a black pen.</b> <b>Darllenwch y cyfarwyddiadau yn ofalus a defnyddio ysgrifbin ag inc du.</b></p> <p>* Name _____ Ballot paper number _____ * Enw _____ Rhif papur pleidleisio _____</p> <p>* Acting Returning Officer to insert name but omit where sent to an anonymous elector * Y Swyddog Canlyniadau Gweithredol i roi enw ond ei adael allan pan fo'n cael ei anfon at etholwr dienw</p> <p>(!) Check that the number on the back of your ballot paper matches the number shown above. If these do not match, call us immediately on (insert helpline number). (!) Gwiriwch fod y rhif ar gefn eich papur pleidleisio yn cyd-fynd â'r rhif a welir uchod. Os nad ydynt yn cyd-fynd, ffoniwch ni ar unwaith ar (rhowch rif y llinell gymorth).</p>	
<p><b>I am the person the ballot paper numbered above was sent to.</b> <b>Fi yw'r sawl yr anfonwyd y papur pleidleisio gyda'r rhif uchod ato.</b></p> <p><b>My Date of Birth is:</b>      <input type="text"/> <input type="text"/>    <input type="text"/> <input type="text"/>    <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <b>Fy nyddiad geni yw:</b>                      Day / Dydd    Month / Mis    Year / Blwyddyn</p> <p><b>* My Signature is: (You must sign inside the box)</b> <b>Fy Llofnod yw: (Rhaid i chi lofnodi tu fewn i'r blwch)</b></p> <p>* Acting Returning Officer to omit box where the elector has been granted a waiver Swyddog Canlyniadau Gweithredol i eithrio'r blwch ble mae'r etholwr wedi cael hepgoriad</p>	
<p>We will check this information against our records for security. Byddwn yn gwirio'r wybodaeth hon yn erbyn ein cofnodion er diogelwch.</p> <p>It is an offence to vote using a ballot paper that was not sent for your use or interfere with another voter's ballot paper. It is an offence to vote more than once (unless you are appointed as a proxy) at the same election. Mae'n drosedd pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad oedd wedi cael ei anfon ar gyfer eich defnydd chi neu i ymyrryd â phapur pleidleisio pleidleisiwr arall. Mae'n drosedd i bleidleisio mwy nag unwaith (oni bai eich bod wedi'ch enwi fel dirprwy) yn yr un etholiad.</p> <p>Acting Returning Officer to add pictorial guidance as appropriate. Swyddog Canlyniadau Gweithredol i ychwanegu canllaw darluniadol fel fo'n briodol.</p>	

Back of statement

**Status:** This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

## Instructions for voting by post Cyfarwyddiadau i bleidleisio drwy'r post

Please read through carefully. If you need help, please call us on *[insert helpline number]*

Darllenwch yn ofalus. Os oes angen cymorth arnoch, ffoniwch ni ar *[rhowch rif y llinell gymorth]*

- For your vote to be counted, you must fill in and return this postal voting statement with your ballot paper for the **UK Parliamentary election**.
- Er mwyn i'ch pleidlais gael ei chyfrif, rhaid i chi gwblhau a dychwelyd y datganiad pleidleisio drwy'r post hwn gyda'ch papur pleidleisio ar gyfer **etholiad Seneddol y Deyrnas Unedig**.
- Make sure you have filled in the **date of birth** *\*[and signature] box[es]* on this postal voting statement.  
*\*Acting Returning Officer to delete where elector is granted a waiver.*
- Sicrhewch eich bod wedi cwblhau'r **blwch[blychau] dyddiad geni** *\*[a llofnod]* ar y datganiad pleidleisio drwy'r post hwn.  
*\*Swyddog Canlyniadau Gweithredol i ddileu os yw'r etholwr wedi derbyn hepgoriad*

### UK Parliamentary election (*[insert colour]* ballot paper)

#### Etholiad Seneddol y Deyrnas Unedig (papur pleidleisio *[rhowch y lliw]*)

- Vote for **only one candidate** by putting a cross  in the box next to your choice on the ballot paper.
- Pleidleiswch dros **un ymgeisydd yn unig** trwy roi croes  yn y blwch nesaf at eich dewis ar y papur pleidleisio.
- Do not mark the ballot paper in any other way or your vote may not count.
- Peidiwch â marcio'r papur pleidleisio mewn unrhyw fodd arall neu efallai na fydd eich pleidlais yn cyfrif.
- We must get your postal vote by 10pm on *[day] [date of poll]*. If you miss the post, you can hand it in at our office or at any polling station in the constituency before **10pm on *[day] [date of poll]***.
- Rhaid i ni dderbyn eich pleidlais bost erbyn 10pm ar *[dydd] [dyddiad y bleidlais]*. Os byddwch yn colli'r post, gallwch ei gyflwyno yn ein swyddfa neu mewn unrhyw orsaf bleidleisio yn yr etholaeth cyn **10 pm ar *[dydd] [dyddiad y bleidlais]***.
- After receiving this postal vote, you cannot vote in person at a polling station in this election.
- Ar ôl derbyn y bleidlais bost hon, ni allwch bleidleisio yn bersonol mewn gorsaf bleidleisio yn yr etholiad hwn.

## Getting help / Cael cymorth

- If you need help to vote, you can ask someone you know or get independent help by calling the helpline on *[insert helpline number]*. The person helping you must not tell anyone how you voted.
- Os oes angen cymorth arnoch i bleidleisio, gallwch ofyn i rywun rydych yn ei adnabod neu gael cymorth annibynnol drwy ffonio'n llinell gymorth ar *[rhowch rif y llinell gymorth]*. Rhaid i'r sawl sy'n eich helpu beidio â dweud wrth unrhyw un sut ydych wedi pleidleisio.
- Call the helpline if you require copies of this form or guidance in Braille or languages other than English or Welsh.
- Ffoniwch y llinell gymorth os ydych chi angen copiau o'r ffurflen hon neu ganllaw mewn Braille neu ieithoedd eraill heblaw Cymraeg neu Saesneg.
- If you make a mistake, or lose your postal ballot paper or this statement, you can obtain a replacement. Call us immediately as **we can only issue a replacement before 5pm on *[day] [date] [name of month]***. If you apply after 5pm on *[day before poll]* we can only issue a replacement if you return this ballot pack by hand. You will need to return all the contents of this postal voting pack to us.
- Os ydych chi'n gwneud camgymeriad, yn colli eich papur pleidleisio drwy'r post neu'r datganiad hwn, gallwch gael copiau eraill yn eu lle. Ffoniwch ni ar unwaith gan mai **dim ond cyn 5pm ar *[dydd] [dyddiad] [enw'r mis] y gallwn ddarparu pleidlais bost arall***. Os ydych chi'n gwneud cais wedi 5pm ar *[dydd cyn y bleidlais]*, dim ond os byddwch yn dychwelyd y pecyn pleidleisio hwn â llaw allwn ni roi un arall i chi. Bydd angen i chi dychwelyd holl gynnwys y pecyn pleidleisio drwy'r post hwn i ni.

**Electoral fraud is a crime. It is an offence to vote more than once in this election unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person.**

**Mae twyll etholiadol yn drosedd. Mae'n drosedd i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio ar eich rhan eich hun ac fel dirprwy i rywun arall.**

The Acting Returning Officer issued this statement.

*Acting Returning Officer to add pictorial guidance as appropriate.*

Mae'r Swyddog Canlyniadau Gweithredol wedi cyhoeddi'r datganiad hwn.

*Swyddog Canlyniadau Gweithredol i ychwanegu canllaw darluniadol fel fo'n briodol.*

Form 15: Statement as to Postal Ballot Papers

Ffurflen 15: Datganiad Ynghylch Papurau Pleidleisio Drwy'r Post

*Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.*

<b>STATEMENT AS TO POSTAL BALLOT PAPERS</b> <b>DATGANIAD YNGHYLCH PAPURAU PLEIDLEISIO DRWY'R POST</b> <b>REPRESENTATION OF THE PEOPLE ACTS</b> <b>DEDDFAU CYNRYCHOLAETH Y BOBL</b>  <b>PARLIAMENTARY ELECTION</b> <b>ETHOLIAD SENEDDOL</b>	
Constituency : Etholaeth .....	Date of Poll: Dyddiad y Pleidleisio:.....
<b>A. Issue of postal ballot papers</b> <b>A. Dosbarthu papurau pleidleisio drwy'r post</b>	<b>Number</b> <b>Nifer</b>
1. Total number of postal ballot papers issued under regulation 71 1. Cyfanswm y papurau pleidleisio drwy'r post a ddosbarthwyd dan reoliad 71	
2. Total number of postal ballot papers issued under regulations 77 (spoilt and returned for cancellation), 78 (lost or not received) and 78A (cancelled due to change of address) 2. Cyfanswm y papurau pleidleisio drwy'r post a ddosbarthwyd dan reoliadau 77 (difethwyd a'u dychwelyd i'w canslo), 78 (ar goll neu heb ddod i law) a 78A (ganslo oherwydd newid cyfeiriad)	
3. Total number of postal ballot papers cancelled under regulation 86A (where the first ballot paper was cancelled and retrieved) 3. Cyfanswm y papurau pleidleisio drwy'r post a gafodd eu canslo dan reoliad 86A (lle cafodd y papur pleidleisio cyntaf ei ganslo a'i gael yn ôl)	
4. Total number of postal ballot papers issued (1 to 3) 4. Cyfanswm y papurau pleidleisio drwy'r post a ddosbarthwyd (1 i 3)	
5. Total number of postal ballot papers cancelled under regulation 78A 5. Cyfanswm nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a ganslwyd o dan reoliad 78A	
<b>B(1) Receipt of and replacement postal ballot papers</b> <b>B (1) Derbyn Papurau pleidleisio a phapurau pleidleisio newydd</b>	<b>Number</b> <b>Nifer</b>
6. Number of covering envelopes received by the returning officer or at a polling station before the close of poll (excluding any undelivered or returned under regulation 77(1) (spoilt), regulation 78(1) (lost) and regulation 86A(cancelled ballot papers)) 6. Nifer yr amlenni a dderbyniwyd gan y swyddog canlyniadau lleol neu mewn gorsaf bleidleisio cyn diwedd y pleidleisio (ac eithrio unrhyw amlenni nas danfonwyd neu a ddychwelwyd dan reoliad 77 (1) (wedi'u difetha), rheoliad 78 (1) (ar goll) a rheoliad 86A (pleidleisio a ganslwyd papurau))	
7. Number of covering envelopes received by the returning officer after the close of poll, excluding any returned as undelivered 7. Nifer yr amlenni mawr a ddaeth i law'r swyddog canlyniadau ar ôl diwedd y pleidleisio, ac eithrio unrhyw rai a ddychwelwyd fel rhai nas danfonwyd	

**Status:** This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

8. Number of postal ballot papers returned spoilt for cancellation in time for another ballot paper to be issued 8. Nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a ddychwelwyd wedi'u difetha i'w canslo mewn da bryd i ddsbarthu papur pleidleisio arall	
9. Number of postal ballot papers identified as lost or not received in time for another ballot paper to be issued 9. Nifer y papur(au) pleidleisio drwy'r post a bennwyd fel rhai wedi'u colli neu heb eu derbyn mewn pryd i ddsbarthu papur pleidleisio arall	
10. Number of ballot papers cancelled and retrieved in time for another ballot paper to be issued 10. Nifer y papurau pleidleisio a gafodd eu canslo a'u cael yn ôl mewn da bryd i ddsbarthu papur pleidleisio arall	
11. Number of postal ballot papers returned as spoilt too late for another ballot paper to be issued 11. Nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a ddychwelwyd wedi'u difetha yn rhy hwyr i ddsbarthu papur pleidleisio arall.	
12. Number of covering envelopes returned as undelivered (up to the 25 <sup>th</sup> day after the date of poll) 12. Nifer yr amlenni mawr a ddychwelwyd fel rhai nas danfonwyd (hyd at y 25 <sup>ed</sup> niwrnod ar ôl dyddiad yr etholiad)	
13. Number of covering envelopes not received by the returning officer (by the 25 <sup>th</sup> day after the date of poll) 13. Nifer yr amlenni mawr na ddaeth i law'r swyddog canlyniadau (hyd at y 25 <sup>ed</sup> niwrnod ar ôl dyddiad y etholiad)	
14. Total numbers 6 to 13 (this should be the same as that in 4 above) 14. Cyfanswm rhifau 6 i 13 (dylai'r rhif hwn fod yr un fath â'r rhif yn 4 uchod)	
<b>B (2). Receipt of postal ballot papers – Personal voting statements</b> <b>B (2). Y papurau pleidleisio drwy'r post a ddaeth i law – Datganiadau pleidleisio personol</b>	<b>Number</b> <b>Nifer</b>
15. Number of covering envelopes set aside for the verification of personal identifiers on postal vote statements. 15. Nifer yr amlenni mawr a neilltuwyd ar gyfer dilysu'r dynodyddion personol ar y datganiadau pleidleisio drwy'r post.	
16. Number of postal voting statements subject to verification procedure rejected as not completed (excluding prior cancellations). 16. Nifer y datganiadau pleidlais drwy'r post yr oedd yn rhaid eu dilysu a gafodd eu gwrthod fel rhai heb eu cwblhau (heb gynnwys y rhai a gafodd eu canslo'n flaenorol).	
17. Number of postal voting statements rejected following verification procedures due to the personal identifiers on the postal voting statement not matching those in the personal identifiers records (excluding prior cancellations). 17. Nifer y datganiadau pleidleisio drwy'r post a gafodd eu gwrthod yn dilyn y drefn ddilysu oherwydd nad oedd y dynodyddion personol ar y datganiad pleidleisio drwy'r post yn cyfateb i'r rhai yn y cofnod dynodyddion personol (heb gynnwys y rhai a gafodd eu canslo'n flaenorol).	

**Status:** This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<b>C. Count of postal ballot papers</b> <b>C. Cyfiri'r papurau pleidleisio drwy'r post</b>	<b>Number</b> <b>Nifer</b>												
18. Number of ballot papers returned by postal voters which were included in the count of ballot papers. 18. Nifer y papurau pleidleisio a ddychwelwyd gan bleidleiswyr post a gynhwyswyd wrth gyfiri'r papurau pleidleisio													
19. Number of cases in which a covering envelope or its contents were marked "Rejected" (cancellations under 77, 78, 78A and 86A are not rejections and should be included in items 2, 3, 5, 8, 9 and 10 above.) 19. Nifer yr achosion lle'r oedd amlen fawr neu ei chynnwys wedi'u marcio "Gwrthodwyd" (nid yw canslo dan 77, 78, 78 A ac nid 86A r hai a wrthodir, a dylid eu cynnwys yn eitemau 2,3,5,8,9 a 10 uchod.)													
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Date</td> <td style="width: 50%; border: none;">Signature</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Dyddiad: .....</td> <td style="border: none;">Llofnod .....</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none; text-align: right;">Returning Officer</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none; text-align: right;">Swyddog Canlyniadau</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Authority</td> <td style="border: none;"></td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Awdurdod .....</td> <td style="border: none;"></td> </tr> </table>		Date	Signature	Dyddiad: .....	Llofnod .....		Returning Officer		Swyddog Canlyniadau	Authority		Awdurdod .....	
Date	Signature												
Dyddiad: .....	Llofnod .....												
	Returning Officer												
	Swyddog Canlyniadau												
Authority													
Awdurdod .....													

## EXPLANATORY NOTE

*(This note is not part of the Order)*

This Order amends the Parliamentary Elections (Welsh Forms) Order 2007 ([S.I. 2007/1014](#)), which prescribes Welsh versions of certain forms and forms of words which must be used at United Kingdom parliamentary elections held in Wales. This Order updates certain forms and forms of words to be used at parliamentary elections in Wales. These changes follow amendments to parliamentary elections forms made by Schedule 4 to the Representation of the People (England and Wales) (Description of Electoral Registers and Amendment) Regulations 2013 ([S.I. 2013/3198](#)), the Representation of the People (Combination of Polls) (England and Wales) (Amendment) Regulations 2014 ([S.I. 2014/920](#)) and the Representation of the People (Ballot Paper) Regulations 2015 ([S.I. 2015/656](#)).

A full regulatory impact assessment has not been produced for this instrument as no impact on the private or voluntary sectors is foreseen.